

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 5 mai 2025

SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL DU VILLAGE D'AYER'S CLIFF TENUE LUNDI LE 5 MAI 2025 À 19 H SOUS LA PRÉSIDENCE DU MAIRE SIMON ROY	REGULAR SITTING OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF THE VILLAGE OF AYER'S CLIFF HELD ON MONDAY, MAY 5 TH , 2025 AT 7:00 P.M. UNDER THE PRESIDENCY OF MAYOR SIMON ROY
<p>Le conseil de la Municipalité siège en séance ordinaire ce 5 mai 2025 en présentiel au sous-sol de l'église Saint-Barthélemy sise au 911 rue Clough à Ayer's Cliff, et à laquelle, la population est invitée à y participer.</p> <p>Sont présents les conseillères et conseillers, Patrick Proulx, Alec van Zuiden, Peter McHarg, Caroline Paul, Nancy Vanasse et France Coulombe, formant quorum conformément au Code Municipal. Aucun absent.</p> <p>Assiste également à la séance, Me Abelle L'Écuyer-Legault, directrice générale.</p> <p>1. OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE</p> <p>Monsieur le maire Simon Roy ouvre la séance à 19h02.</p> <p>Il souhaite la bienvenue aux conseillers.</p> <p style="text-align: center;">ORDRE DU JOUR</p> <p>1. OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE</p> <p>2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR</p> <p>3. COMPTES PAYABLES</p> <p>4. ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 7 AVRIL 2025</p> <p>5. PÉRIODE DE QUESTIONS</p> <p>6. AFFAIRES DÉCOULANT DU PROCÈS-VERBAL</p> <p>7. RAPPORT DES CORRESPONDANCES</p> <p>8. RAPPORT DU MAIRE/MRC</p> <p>9. RAPPORT DES COMITÉS</p> <p>9.1 Régie incendie de Memphrémagog Est</p> <p>9.1.1 Compte-rendu de la réunion du 22 avril 2025 <i>Prochaine réunion le 16 juin 2025</i></p> <p>9.2 Régie de gestion des déchets solides de la région de Coaticook</p> <p>9.2.1 Compte-rendu de la réunion du 9 avril 2025 <i>Prochaine réunion le 14 mai 2025</i></p> <p>9.3 Régie du Parc Massawippi</p> <p>9.3.1 Compte-rendu de la réunion du 16 avril 2025 <i>Prochaine réunion le 11 juin 2025</i></p> <p>9.4 M.R.C.</p> <p>10. SÉCURITÉ PUBLIQUE</p> <p>10.1 Règlement numéro 2025-05 amendant le règlement RU-2024-01 concernant la sécurité, la paix et l'ordre – Avis de motion et dépôt du projet</p> <p>11. FINANCES, ADMINISTRATION, COMMUNICATIONS ET INFRASTRUCTURES</p> <p>11.1 Dépôt du rapport financier 2024 et du rapport du vérificateur</p> <p>11.2 Plate-forme élévatrice – Bibliothèque – Soumission</p>	<p>The Council of the Municipality sits in regular session on May 5th, 2025 held in person in the basement of Saint-Barthélemy church, 911 Clough Street, and to which the public is invited to participate.</p> <p>Councillors Patrick Proulx, Alec van Zuiden, Peter McHarg, Caroline Paul, Nancy Vanasse and France Coulombe are present, forming quorum in accordance with the Municipal Code. No absent.</p> <p>Also attending the meeting, Ms. Abelle L'Écuyer-Legault, Director General.</p> <p>1. CALL THE MEETING TO ORDER</p> <p>Mayor Simon Roy called the meeting to order at 7: 02 P.M. He welcomed Councillors.</p> <p style="text-align: center;">AGENDA</p> <p>1. CALL THE MEETING TO ORDER</p> <p>2. ADOPTION OF THE AGENDA</p> <p>3. ACCOUNTS PAYABLE</p> <p>4. ADOPTION OF THE MINUTES OF THE MEETING OF APRIL 7TH, 2025</p> <p>5. QUESTION PERIOD</p> <p>6. BUSINESS ARISING FROM THE MINUTES</p> <p>7. CORRESPONDENCE REPORTS</p> <p>8. MAYOR'S REPORT/MRC</p> <p>9. COMMITTEE REPORTS</p> <p>9.1 Régie incendie de Memphrémagog Est</p> <p>9.1.1 Report of the meeting held on April 22nd, 2025 <i>Next meeting June 16th 2025</i></p> <p>9.2 Régie de gestion des déchets solides de la région de Coaticook (garbage dump)</p> <p>9.2.1 Report of the meeting held on April 9th, 2025 <i>Next meeting May 14th, 2025</i></p> <p>9.3 Régie du Parc Massawippi</p> <p>9.3.1 Report of the meeting held on April 16th, 2025 <i>Next meeting June 11th, 2025</i></p> <p>9.4 M.R.C.</p> <p>10. PUBLIC SECURITY</p> <p>10.1 By-law number 2025-05 amending By-law RU-2024-01 concerning safety, peace, and order – Notice of motion and tabling of the draft</p> <p>11. FINANCE, ADMINISTRATION, COMMUNICATIONS AND INFRASTRUCTURE</p> <p>11.1 Tabling of the 2024 financial report and auditor's report</p> <p>11.2 Elevating platform – Library – Tender</p> <p>11.3 Ayer's Cliff Fair – Partnership request</p>

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 5 mai 2025

11.3	Expo Ayer's Cliff – Demande de partenariat	11.4	Bid for replacement of lights at the Wharf Park (rest area)
11.4	Soumission pour remplacement des lumières au Parc du quai (Halte routière)	11.5	Installation of telemetry at pumping stations 7, 8, and 12 – Service offer
11.5	Installation de la télémétrie aux stations de pompage 7, 8 et 12 – Offre de services	11.6	Appointment of a deputy mayor
11.6	Nomination d'un maire suppléant	11.7	Industrial agreement – La Pinte
11.7	Entente industrielle – La Pinte	11.8	Seasonal daily worker for park maintenance – Hiring
11.8	Journalier saisonnier à l'entretien des parcs - Embauche		
12.	LOISIRS, CULTURE, BÉNÉVOLES	12.	LEISURE, CULTURE, VOLUNTEERS
12.1	Suivi Pâques	12.1	Easter follow-up
13.	DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, COMMUNAUTAIRE ET TOURISME	13.	ECONOMIC, COMMUNITY AND TOURISM DEVELOPMENT
13.1	Créer pour se rapprocher – Patrimoine Canada	13.1	Create to connect – Heritage Canada
14.	VOIES PUBLIQUES ET CIRCULATION	14.	PUBLIC ROADS AND TRAFFIC
15.	ENVIRONNEMENT ET HYGIÈNE DU MILIEU	15.	ENVIRONMENT, ENVIRONMENTAL HYGIENE
15.1	Écocentre – Renouvellement de l'entente avec Hatley	15.1	Ecocentre – Renewal of agreement with Hatley
16.	URBANISME	16.	URBAN PLANNING
16.1	Prendre connaissance des conclusions du CCU – Séances du 15 et 17 avril 2025	16.1	Reading of the conclusions of the CCU - Meeting of April 15 and 17, 2025
16.1.1	Matricule 2004-04-2574, lot 4 665 194-P, 270 rue Tyler, Res-17, PIIA-6, Demande de validation architecturale pour l'implantation d'un projet d'ensemble de 24 bâtiments à usage multifamilial	16.1.1	Registration number 2004-04-2574, lot 4 665 194-P, 270 Tyler Street, Res-17, PIIA-6, Request for architectural validation for the implementation of a 24-building multifamily project
16.1.2	Matricule 2003-05-9028, lots 5 408 802 et 5 408 803, 100 chemin Walker, Com-6, PIIA-6, Demande de validation architecturale pour l'agrandissement d'un bâtiment principal à usage commercial	16.1.2	Registration number 2003-05-9028, lots 5 408 802 and 5 408 803, 100 Walker Road, Com-6, PIIA-6, Request for architectural validation for the expansion of a main building for commercial use
16.1.3	Matricule 1904-03-7900, lot 4 664 750, 843 rue Clough, Res-12, PIIA-1 et PIIA-6, Demande de validation architecturale pour la rénovation et l'agrandissement d'un bâtiment principal unifamilial	16.1.3	Registration number 1904-03-7900, lot 4 664 750, 843 Clough Street, Res-12, PIIA-1 and PIIA-6, Request for architectural validation for the renovation and extension of a single-family main building
16.1.4	Matricule 1805-53-4474, lot 4 664 807, 864 chemin Ripple Cove, Res-16, PIIA-5 et PIIA-6, Demande de validation architecturale pour la reconstruction d'un bâtiment principal unifamilial	16.1.4	Registration number 1805-53-4474, lot 4 664 807, 864 Ripple Cove Road, Res-16, PIIA-5 and PIIA-6, Request for architectural validation for the reconstruction of a single-family main building
16.1.5	Matricule 1805-53-4474, lot 4 664 807, 864 chemin Ripple Cove, Res-16, Demande de dérogation mineure	16.1.5	Registration number 1805-53-4474, lot 4 664 807, 864 Ripple Cove Road, Res-16, Request for minor variance
16.1.6	Matricule 1905-40-6805, lot 4 666 361, rue Rosedale, Res-5, PIIA-6 et PIIA-8, Demande de validation architecturale pour la construction d'un bâtiment principal unifamilial	16.1.6	Registration number 1905-40-6805, lot 4 666 361, Rosedale Street, Res-5, PIIA-6 and PIIA-8, Request for architectural validation for the construction of a single-family main building
16.2	Amendements aux règlements d'urbanisme	16.2	Amendments to urban planning by-laws
16.2.1	Règlement 2025-03 sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble (PPCMOI) – Adoption	16.2.1	By-law 2025-03 concerning specific construction, alteration or occupancy projects for buildings (PPCMOI) – Adoption
16.2.2	Règlement 2025-04 modifiant le règlement des conditions d'émission de permis de construction numéro 2009-08 - Adoption	16.2.2	By-law 2025-04 amending By-law 2009-08 on the conditions for issuing building permits – Adoption

PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF

Séance ordinaire du 5 mai 2025

16.2.3 Règlement 2025-01 concernant la tenue d'évènements spéciaux – Adoption	16.2.3 By-law 2025-01 on the holding of special events – Adoption
16.3 Dépôt du rapport des permis et certificats du mois d'avril 2025	16.3 Tabling of the permit and certificate report of April, 2025
17. AFFAIRES NOUVELLES	17. NEW BUSINESS
18. VARIA	18. VARIA
19. AJOURNEMENT – CLÔTURE	19. ADJOURNMENT – CLOSING

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 5 mai 2025

<p>2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR</p> <p>RÉS. : 2025-083</p> <p>Il est proposé par le conseiller Alec van Zuiden Appuyé par la conseillère France Coulombe</p> <p>QUE l'ordre du jour soit adopté en ajoutant sous le point 18, varia, une motion de félicitation à M. Scott Schoolcraft pour ses 25 ans de service pour la municipalité d'Ayer's Cliff.</p> <p>Adoptée</p> <p>3. COMPTES PAYABLES</p> <p>RÉS. : 2025-084</p> <p>ATTENDU QUE la direction générale a remis la liste des comptes à payer (chèques du 1^{er} au 31 mars 2025) et les déboursés directs (paies, remises gouvernementales, fonds de pension et assurances collectives) pour le mois de mars 2025;</p> <p>Il est proposé par le conseiller Peter McHarg Appuyé par la conseillère Nancy Vanasse</p> <p>D'ADOPTER la liste des comptes à payer et des déboursés pour la période du mois de mars 2025, telle que soumise et sommairement décrite ci-après :</p> <p>Fonds d'administration</p> <p>260 332,79 \$ pour les comptes à payer et 53 933,72 \$ pour les déboursés directs</p> <p>ET d'autoriser la direction générale à acquitter les comptes susmentionnés.</p> <p>Adoptée</p> <p>4. ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 7 AVRIL 2025</p> <p>RÉS. : 2025-085</p> <p>ATTENDU QUE tous les membres du conseil ont reçu la copie du procès-verbal de la séance ordinaire du 7 avril 2025 et qu'ils sont d'accord avec son contenu ;</p> <p>Il est proposé par le conseiller Patrick Proulx Appuyé par la conseillère Caroline Paul</p> <p>QUE le procès-verbal de la séance du 7 avril 2025 soit adopté tel que présenté.</p> <p>Adoptée</p> <p>5. PÉRIODE DE QUESTIONS</p> <p>Ceci représente un bref résumé des interactions intervenues lors de l'assemblée publique et ne constitue pas une représentation textuelle des échanges :</p> <ul style="list-style-type: none">- Le maire débute par rappeler que la date limite pour l'inscription à la collecte des encombrants était aujourd'hui. Il résume le nouveau fonctionnement et les dates à venir.- Écocentre – Un citoyen souligne l'appréciation des améliorations à l'écocentre mais questionne la raison justifiant la nécessité des sacs de carton pour les déchets végétaux. <i>La directrice invite à envoyer un courriel à l'administration.</i>- Projet Tyler – Un citoyen demande s'il pourra poser des questions pendant la prise de décision, selon ce qui sera révélé du projet. <i>Le maire résume le projet et limite les interventions des citoyens aux périodes de questions.</i>	<p>2. ADOPTION OF THE AGENDA</p> <p>RES.: 2025-083</p> <p>It is moved by Councillor Alec van Zuiden Seconded by Councillor France Coulombe</p> <p>THAT the agenda be adopted with the addition of a motion under item 18, Varia, congratulating Mr. Scott Schoolcraft on his 25 years of service to the Municipality of Ayer's Cliff.</p> <p>Adopted</p> <p>3. ACCOUNTS PAYABLE</p> <p>RES. : 2025-084</p> <p>WHEREAS the general management has given the list of accounts payable (cheques from the 1st to 31st March, 2025) and direct payments (pays, government remittances, pension funds and group insurance), for the month of March 2025;</p> <p>It is moved by Councillor Peter McHarg Seconded by Councillor Nancy Vanasse</p> <p>TO ADOPT the list of accounts payable and disbursements for the period of March 2025, as submitted and briefly described below:</p> <p>Administration Funds</p> <p>\$ 260 332,79 for accounts payable and \$ 53 933,72 for direct payments</p> <p>AND to authorize the assistant general management to pay the above-mentioned accounts.</p> <p>Adopted</p> <p>4. ADOPTION OF THE MINUTES OF THE MEETING OF APRIL 7TH, 2025</p> <p>RES. :2025-085</p> <p>WHEREAS all council members have received a copy of the minutes of the ordinary meeting of April 7, 2025 and agree with its content;</p> <p>It is proposed by Councillor Patrick Proulx Seconded by Councillor Caroline Paul</p> <p>THAT the minutes of the meeting of April 7, 2025 be adopted as presented.</p> <p>Adopted</p> <p>5. QUESTION PERIOD</p> <p>This is a brief summary of the interactions that took place during the public meeting and does not constitute a textual representation of the exchanges:</p> <ul style="list-style-type: none">- The mayor began by reminding residents that today was the deadline to register for bulk waste collection. He summarized the new process and upcoming dates.- Eco-center – A resident expressed appreciation for the improvements to the eco-center but questioned the need for cardboard bags for yard waste. The director invites residents to send an email to the administration.- Tyler Project – A resident asks if he will be able to ask questions during the decision-making process, depending on what is revealed about the project. The mayor summarized the project and limited citizen comments to the question period.
--	--

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 5 mai 2025

<p>6. AFFAIRES DÉCOULANT DU PROCÈS-VERBAL</p> <p>Le maire effectue un retour et suivi sur le projet OASIS. La directrice générale complète l'informations.</p> <p>7. RAPPORT DES CORRESPONDANCES</p> <p>Dépôt du rapport des correspondances par le directeur général. Tous les membres du conseil ont reçu copie des correspondances, lesquelles seront traitées selon leurs instructions.</p> <p>8. RAPPORT DU MAIRE/MRC</p> <p>Le maire aborde les sujets suivants :</p> <ul style="list-style-type: none">- Projet de surface multi-sports au Parc Tyler- Projet de modifications réglementaire visant à simplifier la réglementation existante. <p>9. RAPPORT DES COMITÉS</p> <p>9.1 Régie incendie de Memphrémagog Est</p> <p>9.1.1 Compte-rendu de la réunion du 22 avril 2025 <i>Prochaine réunion le 16 juin 2025</i></p> <p>Le conseiller Patrick Proulx discute de la rencontre avec le nouveau directeur qui appert compétent et motivé.</p> <p>9.2 Régie de gestion des déchets solides de la région de Coaticook</p> <p>9.2.1 Compte-rendu de la réunion du 9 avril 2025 <i>Prochaine réunion le 14 mai 2025</i></p> <p>Le conseiller Alec van Zuiden aborde le déficit important de la Régie des déchets liés notamment à des dépenses excédentaires. Il soulève que des questions sans réponse subsistent et qu'il prendra mieux connaissance du dossier pour mieux questionner la Régie à la prochaine séance.</p> <p>9.3 Régie du Parc Massawippi</p> <p>9.3.1 Compte-rendu de la réunion du 16 avril 2025 <i>Prochaine réunion le 11 juin 2025</i></p> <p>Le maire annonce le lancement de la nouvelle carte touristique centrée sur le Lac Massawippi dès le début juin. Il résume aussi la situation améliorée à la plage (descente, toilettes, lavage eau chaude, service de location d'embarcation, etc.).</p> <p>9.4 M.R.C.</p> <p>Le maire annonce le déménagement du bureau touristique à la sortie 115 vers un local près de la plage des cantons à Magog pour des raisons budgétaires.</p> <p>10 SÉCURITÉ PUBLIQUE</p> <p>10.1 Règlement numéro 2025-05 amendant le règlement RU-2024-01 concernant la sécurité, la paix et l'ordre – Avis de motion et dépôt du projet</p> <p>Le maire Simon Roy donne un avis de motion et présente le projet de règlement no 2025-05 amendant le règlement RU-2024-01 concernant la sécurité, la paix et l'ordre.</p> <p>Ce règlement vise à modifier le règlement RU-2024-01 dans le but de préciser les normes applicables concernant les armes à feu, arcs et arbalètes.</p> <p>11 FINANCES, ADMINISTRATION, COMMUNICATIONS ET INFRASTRUCTURES</p>	<p>6. BUSINESS ARISING FROM THE MINUTES</p> <p>The mayor provides feedback and follow-up on the OASIS project. The general manager supplements the information.</p> <p>7. CORRESPONDENCE REPORTS</p> <p>Tabling of correspondence report by the Director General. All members of Council have received a copy of the correspondence which will be dealt with as per their instructions.</p> <p>8. MAYOR'S REPORT/MRC</p> <p>The mayor addresses the following topics:</p> <ul style="list-style-type: none">- Multi-sport surface project at Tyler Park- Regulatory amendment project aimed at simplifying existing regulations. <p>9. COMMITTEE REPORTS</p> <p>9.1 Régie incendie de Memphrémagog Est</p> <p>9.1.1 Report of the meeting held on April 22nd, 2025 <i>Next meeting June 16th 2025</i></p> <p>Councillor Patrick Proulx discusses the meeting with the new director, who appears competent and motivated.</p> <p>9.2 Régie de gestion des déchets solides de la région de Coaticook (garbage dump)</p> <p>9.2.1 Report of the meeting of April 9, 2025 <i>Next meeting on May 14, 2025</i></p> <p>Councillor Alec van Zuiden addressed the significant deficit of the Waste Management Regie, which is due in part to overspending. He pointed out that there are still unanswered questions and that he will review the file in greater detail so that he can better question the Regie at the next meeting.</p> <p>9.3 Régie du Parc Massawippi</p> <p>9.3.1 Minutes of the meeting of April 16, 2025 <i>Next meeting on June 11, 2025</i></p> <p>The mayor announces the launch of a new tourist map focusing on Massawippi Lake in early June. He also summarizes the improvements made to the beach (access ramp, washrooms, hot water, boat rentals, etc.).</p> <p>9.4 M.R.C.</p> <p>The mayor announces that the tourist office will be moving from exit 115 to a location near the beach in Magog for budgetary reasons.</p> <p>10. PUBLIC SECURITY</p> <p>10.1 By-law number 2025-05 amending By-law RU-2024-01 concerning safety, peace, and order – Notice of motion and tabling of the draft</p> <p>Mayor Simon Roy gives notice of motion and presents draft bylaw no. 2025-05 amending bylaw RU-2024-01 concerning safety, peace, and order.</p> <p>This bylaw aims to amend bylaw RU-2024-01 in order to clarify the applicable standards concerning firearms, bows, and crossbows.</p> <p>11. FINANCE, ADMINISTRATION, COMMUNICATION AND INFRASTRUCTURE</p>
---	--

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 5 mai 2025

<p>11.1 Dépôt du rapport financier 2024 et du rapport du vérificateur</p> <p>RÉS. : 2025-086</p> <p>ATTENDU QUE le rapport financier vérifié et consolidé pour l'année 2024 et le rapport du vérificateur externe ont été préparés par la firme Raymond Chabot Grant Thornton;</p> <p>ATTENDU QUE le rapport financier et le rapport du vérificateur externe sont déposés à la présente réunion;</p> <p>ATTENDU QUE les membres du conseil et la directrice générale en ont pris connaissance;</p> <p>Il est proposé par le conseiller Alec van Zuiden Appuyée par la conseillère France Coulombe</p> <p>ET RÉSOLU</p> <p>QUE ces rapports soient transmis au ministre au plus tard le 15 mai 2025.</p> <p>Adoptée</p>	<p>11.1 Tabling of the 2024 financial report and auditor's report</p> <p>RES. : 2025-086</p> <p>WHEREAS the audited and consolidated financial report for the year 2024 and the external auditor's report were prepared by the firm Raymond Chabot Grant Thornton;</p> <p>WHEREAS the financial report and the external auditor's report are tabled at this meeting;</p> <p>WHEREAS the members of Council and the Director General have read them;</p> <p>It is proposed by Councillor Alec van Zuiden Seconded by Councillor France Coulombe</p> <p>AND RESOLVED</p> <p>THAT these reports be forwarded to the Minister no later than May 15, 2025.</p> <p>Adopted</p>
<p>11.2 Aménagement d'une plate-forme élévatrice à la bibliothèque municipale</p> <p>RÉS. : 2025-087</p> <p>ATTENDU QUE la rampe d'accès pour les personnes à mobilité réduite à la bibliothèque municipale est en mauvais état et doit être remplacée;</p> <p>ATTENDU QUE la municipalité a reçu la confirmation d'une aide financière via le programme fédéral Fonds pour l'accessibilité – projets de petite envergure, afin de démolir ladite rampe et ainsi la remplacer par l'aménagement d'une plate-forme élévatrice;</p> <p>ATTENDU QUE la municipalité a reçu une offre de service pour ce faire ;</p> <p>Il est proposé par le conseiller Peter McHarg Appuyé par la conseillère Nancy Vanasse</p> <p>ET RÉSOLU</p> <p>QUE le conseil accepte la proposition de la compagnie Élévation inc. quant à l'installation d'une plate-forme élévatrice à la bibliothèque municipale, avec option en verre laminé et ouvre-porte par niveau incluses, pour un montant total de 57 900\$ taxes en sus, le tout conformément à la proposition datée du 7 avril dernier.</p> <p>QUE les travaux de démolition, de réaménagement du site, d'électricité et d'aménagement d'une dalle de béton sont exclus de la présente proposition.</p> <p>QUE cette dépense soit appropriée en totalité à même la subvention Fonds pour l'accessibilité - projets de petites envergures.</p> <p>Adopté</p>	<p>11.2 Elevating platform – Library – Tender</p> <p>RES.: 2025-087</p> <p>WHEREAS the access ramp for people with reduced mobility at the municipal library is in poor condition and must be replaced;</p> <p>WHEREAS the municipality has received confirmation of financial assistance through the federal Accessibility Fund – Small Projects program to demolish the ramp and replace it with a lift platform;</p> <p>WHEREAS the municipality has received a service offer to do so;</p> <p>It is proposed by the councillor Peter McHarg Seconded by the councillor Nancy Vanasse</p> <p>AND RESOLVED</p> <p>THAT the council accept the proposal from Élévation Inc. for the installation of a platform lift at the municipal library, with laminated glass and door openers included, for a total amount of \$57,900 plus taxes, all in accordance with the proposal dated April 7, 2023.</p> <p>THAT demolition, site redevelopment, electrical work, and concrete slab installation be excluded from this proposal.</p> <p>THAT this expenditure be appropriated in full from the Accessibility Fund - Small Projects grant.</p> <p>Adopted</p>
<p>11.3 Expo Ayer's Cliff – Demande de partenariat</p> <p>RÉS. : 2025-088</p> <p>ATTENDU QU'aura lieu cet été une 178^e édition de l'Exposition d'Ayer's Cliff qui se déroulera du 21 au 24 août 2025;</p> <p>Il est proposé par le conseiller Patrick Proulx Appuyé par la conseillère Caroline Paul</p> <p>ET RÉSOLU</p>	<p>11.3 Ayer's Cliff Fair – Partnership request</p> <p>RES: 2025-088</p> <p>WHEREAS the 178th edition of the Ayer's Cliff Exhibition will take place this summer from August 21 to 24, 2025;</p> <p>It is proposed by the councilor Patrick Proulx Seconded by the councillor Caroline Paul</p> <p>AND RESOLVED</p>

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 5 mai 2025

<p>D'ACCEPTER l'offre de partenariat avec la Société d'agriculture et d'horticulture du comté de Stanstead, pour une commandite sur mesure au montant de 2 500\$.</p> <p>QUE le montant de ces dépenses soit approprié à même le poste budgétaire 02-702-90-970.</p> <p>Adoptée</p> <p>11.4 Soumission pour remplacement des lumières au Parc du quai (Halte routière)</p> <p>RÉS. : 2025-089</p> <p>ATTENDU QUE deux (2) des six (6) luminaires du parc du Quai (devant la halte routière) sont défectueux et qu'un troisième luminaire commence à montrer des signes de défectuosités ;</p> <p>ATTENDU QU'il est nécessaire de changer la tête de luminaire en totalité, ces modèles ne permettant pas de changer uniquement la cellule lumineuse (ampoule);</p> <p>ATTENDU QU'une tête du même modèle que celui en place coûte plus de 2 200\$ plus taxes, frais d'installation en sus ;</p> <p>ATTENDU QU'une tête d'un modèle au DEL, bien que visuellement différent, coûte 545,00\$ plus taxes, frais d'installation en sus ;</p> <p>Il est proposé par le conseiller Patrick Proulx Appuyé par la conseillère Caroline Paul</p> <p>ET RÉSOLU</p> <p>D'AUTORISER l'achat et l'installation de 6 têtes de luminaire DEL de marque TuroLight modèle EDA-PT/D8 au coût de 545,00\$ chacune, taxes et installation en sus.</p> <p>QUE cette dépense soit appropriée à même le poste budgétaire 02-715-01-649.</p> <p>La conseillère France Coulombe demande le vote. Elle précise que sa demande et son opposition est basé sur l'aspect visuel moderne des luminaires proposés qui est en contradiction avec l'identité patrimoniale et champêtre du village.</p> <p>Adopté (6 POUR, 1 CONTRE)</p> <p>11.5 Installation de la télémétrie aux stations de pompage 7, 8 et 12 – Offre de services</p> <p>RÉS. : 2025-090</p> <p>ATTENDU QUE les stations de pompage des eaux usées no 7, 8 et 12 sont désuètes et seront changées en 2025-26;</p> <p>ATTENDU la programmation de travaux de la TECQ 2024-2028 inclura le remplacement des pompes des trois (3) stations de pompage des eaux usées restantes et l'installation de télémétrie en priorité no. 1;</p> <p>ATTENDU QUE le conseil municipal a pris connaissance des soumissions reçues ;</p> <p>Il est proposé par le conseiller Peter McHarg Appuyé par la conseillère Nancy Vanasse</p> <p>ET RÉSOLU d'accorder le contrat visant l'installation de télémétrie sur les stations de pompage no 7, 8 et 12, conformément aux soumissions soumises par l'entreprise Code Libre pour un montant de 9 876\$ chacune, taxes en sus.</p> <p>QUE le montant de ces dépenses soit approprié à même le poste budgétaire 23-050-00-001.</p> <p>Adoptée</p>	<p>TO ACCEPT the partnership offer from the Stanstead County Agricultural and Horticultural Society for a customized sponsorship in the amount of \$2,500.</p> <p>THAT the amount of these expenses be appropriated from budget item 02-702-90-970.</p> <p>Adopted</p> <p>11.4 Bid for replacement of lights at the Wharf Park (rest area)</p> <p>RES. : 2025-089</p> <p>WHEREAS two (2) of the six (6) light fixtures in Wharf Park (in front of the rest area) are defective and a third light fixture is beginning to show signs of defects;</p> <p>WHEREAS it is necessary to replace the entire light fixture, as these models do not allow for replacement of only the light bulb;</p> <p>WHEREAS a head of the same model as the one currently in place costs more than \$2,200 plus taxes, plus installation costs;</p> <p>WHEREAS an LED model head, although visually different, costs \$545.00 plus taxes, plus installation costs;</p> <p>It is proposed by the councilor Patrick Proulx Seconded by the councillor Caroline Paul</p> <p>AND RESOLVED</p> <p>TO AUTHORIZE the purchase and installation of six TuroLight model EDA-PT/D8 LED light heads at a cost of \$545.00 each, plus taxes and installation.</p> <p>THAT this expenditure be appropriated from budget item 02-715-01-649.</p> <p>Councilor France Coulombe calls for a vote. She explains that her request and opposition are based on the modern appearance of the proposed lighting fixtures, which she believes are inconsistent with the heritage and rural character of the village.</p> <p>Adopted (6 IN FAVOR, 1 AGAINST)</p> <p>11.5 Installation of telemetry at pumping stations 7, 8, and 12 – Service offer</p> <p>RES. : 2025-090</p> <p>WHEREAS wastewater pumping stations Nos. 7, 8, and 12 are obsolete and will be replaced in 2025-26;</p> <p>WHEREAS the TECQ 2024-2028 work schedule will include the replacement of the pumps at the three (3) remaining wastewater pumping stations and the installation of telemetry as a priority No. 1;</p> <p>WHEREAS the municipal council has reviewed the bids received;</p> <p>It is proposed by Councillor Peter McHarg Seconded by Councillor Nancy Vanasse</p> <p>AND RESOLVED to award the contract for the installation of telemetry on pumping stations 7, 8, and 12, in accordance with the bids submitted by Code Libre for an amount of \$9,876 each, plus taxes.</p> <p>THAT the amount of these expenditures be appropriated from budget item 23-050-00-001.</p> <p>Adopted</p>
--	--

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 5 mai 2025

<p>11.6 Nomination d'un maire suppléant</p> <p>RÉS. : 2025-091</p> <p>Il est proposé par le conseiller Patrick Proulx Appuyé par la conseillère Caroline Paul</p> <p>QUE le conseiller Alec van Zuiden soit nommé maire suppléant.</p> <p>Adoptée</p>	<p>11.6 Appointment of a deputy mayor</p> <p>RÉS. : 2025-091</p> <p>It is proposed by Councillor Patrick Proulx Seconded by Councillor Caroline Paul</p> <p>THAT councillor Alec van Zuiden be appointed deputy mayor.</p> <p>Adopted</p>
<p>11.7 Entente industrielle – La Pinte</p> <p>RÉS. : 2025-092</p> <p>ATTENDU QUE la Municipalité doit défrayer une partie des coûts d'immobilisation des ouvrages d'assainissement, et en assumer les coûts d'exploitation ;</p> <p>ATTENDU QUE la laiterie La Pinte n'est pas dotée d'un système de traitement complet de ses eaux usées ;</p> <p>ATTENDU QUE les eaux usées de La Pinte sont rejetées dans le réseau d'égouts municipal ;</p> <p>ATTENDU QUE les ouvrages d'assainissement prévus par la Municipalité peuvent être utilisés pour traiter les eaux usées de la Municipalité et de La Pinte, pourvu que celles déversées par La Pinte dans le réseau d'égouts municipal aient certaines caractéristiques ;</p> <p>ATTENDU QUE la Municipalité désire que La Pinte participe aux coûts d'exploitation de ces ouvrages ;</p> <p>ATTENDU le projet d'entente relativement au financement et à l'utilisation des ouvrages d'assainissement des eaux usées qui a été déposé en annexe de la présente résolution ;</p> <p>EN CONSÉQUENCE,</p> <p>Il est proposé par le maire Simon Roy Appuyé par la conseillère Nancy Vanasse</p> <p>ET RÉSOLU QUE la municipalité d'Ayer's Cliff autorise la directrice générale et le maire à signer l'entente relativement au financement et à l'utilisation des ouvrages d'assainissement des eaux usées en annexe avec La Pinte ;</p> <p>Adoptée</p>	<p>11.7 Industrial agreement – La Pinte</p> <p>RES.: 2025-092</p> <p>WHEREAS the Municipality must pay part of the capital costs of the sewerage works and assume the operating costs;</p> <p>WHEREAS La Pinte dairy does not have a complete wastewater treatment system;</p> <p>WHEREAS La Pinte's wastewater is discharged into the municipal sewer system;</p> <p>WHEREAS the sewage works planned by the Municipality can be used to treat the wastewater of the Municipality and La Pinte, provided that the wastewater discharged by La Pinte into the municipal sewer system has certain characteristics;</p> <p>WHEREAS the Municipality wishes La Pinte to contribute to the operating costs of these works;</p> <p>WHEREAS the draft agreement regarding the financing and use of wastewater treatment facilities has been tabled as an appendix to this resolution;</p> <p>THEREFORE,</p> <p>It is proposed by Councillor Simon Roy Seconded by Councillor Nancy Vanasse</p> <p>AND RESOLVED THAT the Municipality of Ayer's Cliff authorize the Director General and the Mayor to sign the agreement regarding the financing and use of wastewater treatment facilities as annexed with La Pinte;</p> <p>Adopted</p>
<p>11.8 Journalier saisonnier à l'entretien des parcs - Embauche</p> <p>RÉS. : 2025-093</p> <p>ATTENDU QU'un poste saisonnier de journalier à l'entretien des parcs et des espaces verts est à combler à la Municipalité ;</p> <p>ATTENDU QU'Yves Legault est le seul candidat au poste ;</p> <p>ATTENDU QUE le conseil municipal et l'employé se sont entendus sur les conditions de travail, la directrice générale étant en conflit d'intérêt ;</p> <p>Il est proposé par le conseiller Alec van Zuiden Appuyé par la conseillère France Coulombe</p> <p>ET RÉSOLU que Monsieur Yves Legault soit embauché au poste saisonnier de journalier à l'entretien des parcs et espaces verts à partir du 5 mai 2025, selon les conditions prévues à la fiche d'embauche.</p> <p>La directrice générale est autorisée à signer pour et au nom de la municipalité le contrat de travail de M. Legault.</p> <p>Adoptée</p>	<p>11.8 Seasonal daily worker for park maintenance – Hiring</p> <p>RES. : 2025-093</p> <p>WHEREAS a seasonal position as a day laborer for park and green space maintenance is available at the Municipality;</p> <p>WHEREAS Yves Legault is the only candidate for the position;</p> <p>WHEREAS the municipal council and the employee have agreed on the terms and conditions of employment, as the general manager has a conflict of interest;</p> <p>It is proposed by Councillor Alec van Zuiden Seconded by Councillor France Coulombe</p> <p>AND RESOLVED that Mr. Yves Legault be hired for the seasonal position of park and green space maintenance worker starting May 5, 2025, under the conditions set out in the employment form.</p> <p>The general manager is authorized to sign Mr. Legault's employment contract on behalf of the municipality.</p> <p>Adopted</p>

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 5 mai 2025

<p>12. LOISIRS, CULTURE, BÉNÉVOLES</p> <p>12.1 Suivi Pâques</p> <p>Le conseil municipal remercie et félicite les bénévoles qui ont participé à l'organisation et la tenue des événements offerts à l'occasion de Pâques, dont le Bingo, la chasse aux œufs et l'activité de la Bibliothèque municipale.</p> <p>13. DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, COMMUNAUTAIRE ET TOURISME</p> <p>13.1 Créer pour se rapprocher – Patrimoine Canada</p> <p>RÉS.: 2025-094</p> <p>ATTENDU la collaboration offerte pour le programme Créer pour se Rapprocher ;</p> <p>ATTENDU QUE ce programme vise à établir des liens solides entre les communautés de langues officielles à travers tout le Canada en mettant l'accent sur l'engagement citoyen des enfants et la valorisation des communautés en situation minoritaire ;</p> <p>ATTENDU QUE ce programme vise à établir des liens solides entre les communautés de langues officielles à travers tout le Canada en mettant l'accent sur l'engagement citoyen des enfants et la valorisation des communautés en situation minoritaire ;</p> <p>ATTENDU QUE le projet est financé à 89% par le programme ;</p> <p>Il est proposé par le conseiller Alec van Zuiden Appuyé par la conseillère France Coulombe</p> <p>ET RÉSOLU d'accepter la collaboration offerte pour le programme Créer pour se Rapprocher ;</p> <p>QUE la contrepartie de la municipalité soit limitée à un maximum de 2 970\$;</p> <p>QUE le montant de ces dépenses soit approprié à même le poste budgétaire 02-702-04-447.</p> <p>Adoptée</p> <p style="text-align: center;">14. VOIES PUBLIQUES ET CIRCULATION</p> <p>AUCUN SUJET</p> <p><i>Le conseiller Patrick Proulx demande pourquoi les lignes des traverses piétonnières n'ont pas encore été fait à l'intersection des rues Main et Tyler. La directrice générale explique les démarches effectuées auprès du MTMD.</i></p> <p>15. ENVIRONNEMENT ET HYGIÈNE DU MILIEU</p> <p>15.1 Écocentre – Renouvellement de l'entente avec Hatley</p> <p>RÉS.: 2025-095</p> <p>ATTENDU QUE l'entente avec Hatley concernant leur utilisation de l'écocentre est échue depuis un certain temps et qu'il y aurait lieu de la renouveler pour un an;</p> <p>ATTENDU QUE les parties se sont préalablement entendues sur les termes de la convention;</p> <p>Il est proposé par la conseillère France Coulombe Appuyé par la conseillère Caroline Paul</p> <p>ET RÉSOLU</p>	<p>12. LEISURE, CULTURE, VOLUNTEERS</p> <p>12.1 Follow-up Easter</p> <p>The municipal council would like to thank and congratulate the volunteers who helped organize and run the Easter events, including bingo, the egg hunt, and the municipal library activity.</p> <p style="text-align: center;">13. ECONOMIC AND COMMUNITY DEVELOPMENT AND TOURISM</p> <p>13.1 Create to Connect – Heritage Canada</p> <p>RES.: 2025-094</p> <p>WHEREAS the collaboration offered for the Create to Connect program;</p> <p>WHEREAS this program aims to build strong ties between official language communities across Canada by emphasizing children's civic engagement and the enhancement of minority communities;</p> <p>WHEREAS this program aims to build strong ties between official language communities across Canada by emphasizing children's civic engagement and the enhancement of minority communities;</p> <p>WHEREAS the project is 89% funded by the program;</p> <p>It is proposed by the councillor Alec van Zuiden Seconded by the councillor France Coulombe</p> <p>AND RESOLVED to accept the collaboration offered for the Creating Connections program;</p> <p>THAT the municipality's contribution be limited to a maximum of \$2,970;</p> <p>THAT the amount of these expenses be appropriated from budget item 02-702-04-447.</p> <p>Adopted</p> <p style="text-align: center;">14. PUBLIC ROADS AND TRAFFIC</p> <p>NO SUBJECT</p> <p><i>Councillor Patrick Proulx asked why the crosswalk lines had not yet been painted at the intersection of Main and Tyler streets. The general manager explained the steps taken with the MTMD.</i></p> <p>15. ENVIRONMENT, ENVIRONMENTAL HYGIENE</p> <p>15.1 Eco-center – Renewal of agreement with Hatley</p> <p>RES.: 2025-095</p> <p>WHEREAS, the agreement with Hatley regarding their use of the ecocentre has expired some time ago and should be renewed for one year;</p> <p>WHEREAS, the parties have previously agreed on the terms of the agreement;</p> <p>It is proposed by the councillor France Coulombe Seconded by the councillor Caroline Paul</p> <p>AND RESOLVED</p>
---	---

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 5 mai 2025

QUE le conseil déclare avoir lu et accepte le projet d'entente présenté à être signé avec la municipalité de Hatley quant à leur utilisation de l'écocentre pour l'année 2025.

QUE le conseil mandate et autorise la directrice générale ou en son absence la directrice générale adjointe à signer pour et au nom de la municipalité ladite entente.

Adoptée

16. URBANISME

16.1 Prendre connaissance des conclusions du CCU – Séances du 15 et 17 avril 2025

Tous les membres du conseil ont reçu une copie des procès-verbaux des réunions tenues le 15 et 17 avril 2025 afin de prendre connaissance de leurs conclusions.

16.1.1 Matricule 2004-04-2574, lot 4 665 194-P, 270 rue Tyler, Res-17, PIIA-6, Demande de validation architecturale pour l'implantation d'un projet d'ensemble de 24 bâtiments à usage multifamilial

RÉS. : 2025-096

ATTENDU la demande de validation architecturale afin d'implanter 24 bâtiments de 3 ou 4 étages, d'une hauteur d'environ 9,2 m et 12 m respectivement, avec 8 logements chacun ;

ATTENDU QUE les critères d'évaluation sont ceux du PIIA-6;

ATTENDU QUE différentes combinaisons de revêtement sont proposées, mais que dans l'ensemble, les revêtements proposés sont du fibrociment couleur gris acier ou gris nocturne, ainsi que la couleur brume légère, avec de la pierre couleur gris chambord et couleur beige margaux;

ATTENDU QUE la toiture proposée est en bardeaux d'asphalte de couleur noir granite, que les colonnes et appliques aux murs sont en bois d'oeuvre couleur naturel et que les fenêtres, portes, colonnes, fascias et soffites du bâtiment sont en aluminium de couleur noir;

ATTENDU QUE le conseil juge que les bâtiments s'harmonisent bien avec le milieu d'insertion naturel ainsi qu'avec le style régional;

ATTENDU QUE le comité consultatif en urbanisme (CCU) recommande au conseil municipal d'accepter la demande ;

ATTENDU QUE le CCU a également suggéré diverses modifications visant à améliorer le projet, sans que celles-ci soient obligatoire pour la réalisation du projet;

ATTENDU QU'après discussions, échanges et évaluation du projet en fonction des critères du PIIA-6 par les membres du conseil municipal, le conseil trouve que la demande telle que présentée est conforme au règlement;

Il est proposé par la conseillère France Coulombe
Appuyé par la conseillère Nancy Vanasse

D'ACCEPTER la demande de validation architecturale pour pour l'implantation d'un projet d'ensemble de 24 bâtiments à usage multifamilial sur le terrain sis au 170, rue Tyler.

Adoptée

THAT the council declares that it has read and accepts the draft agreement presented for signature with the municipality of Hatley regarding their use of the ecocentre for the year 2025.

THAT the council mandates and authorizes the director general or, in her absence, the assistant director general to sign the said agreement on behalf of the municipality.

Adopted

16. URBAN PLANNING

16.1 To read the conclusions of the CCU - Session of April 15th and 17th, 2025

All Council members received a copy of the minutes of the meeting on April 15 and 17, 2025 to read the conclusions.

16.1.1 Registration number 2004-04-2574, lot 4 665 194-P, 270 Tyler Street, Res-17, PIIA-6, Request for architectural validation for the implementation of a 24-building multifamily project

RES.: 2025-096

WHEREAS the architectural validation request has been submitted for the construction of 24 buildings with three or four stories, approximately 9.2 m and 12 m high, respectively, with eight dwellings each;

WHEREAS the evaluation criteria are those of PIIA-6;

WHEREAS various combinations of cladding are proposed, but overall, the proposed cladding is steel gray or midnight gray fiber cement, as well as light mist, with Chambord gray and Margaux beige stone;

WHEREAS the proposed roof is granite black asphalt shingles, the columns and wall sconces are natural wood, and the windows, doors, columns, fascias, and soffits of the building are black aluminum;

WHEREAS the council considers that the buildings blend well with the natural environment and the regional style;

WHEREAS the urban planning advisory committee (CCU) recommends that the municipal council approve the application;

WHEREAS the CCU also suggested various modifications to improve the project, without these being mandatory for the project's completion;

WHEREAS, after discussion, exchange and evaluation of the project based on the criteria of PIIA-6 by the members of the municipal council, the council finds that the application as presented complies with the by-law;

It is proposed by Councillor France Coulombe
Seconded by Councillor Nancy Vanasse

TO ACCEPT the architectural validation request for the development of a 24-unit multifamily project on the property located at 170 Tyler Street.

Adopted

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 5 mai 2025

<p>16.1.2 Matricule 2003-05-9028, lots 5 408 802 et 5 408 803, 100 chemin Walker, Com-6, PIIA-6, Demande de validation architecturale pour l'agrandissement d'un bâtiment principal à usage commercial</p> <p>RÉS. : 2025-097</p> <p>ATTENDU la demande de validation architecturale afin de permettre un agrandissement représentant plus de 10% de la superficie au sol;</p> <p>ATTENDU QUE les critères d'évaluation sont ceux du PIIA-6;</p> <p>ATTENDU QUE le conseil juge que le gabarit du bâtiment existant domine les bâtiments situés sur les terrains adjacents, mais que l'agrandissement proposé consiste à la fermeture d'un espace servant présentement d'abri d'auto attaché, ce qui modifiera la superficie au sol du bâtiment sans en changer la volumétrie actuelle;</p> <p>ATTENDU QUE le revêtement extérieur des murs sera en acier noir tel que l'existant, que la toiture de l'agrandissement déjà existante est en acier noir et que les portes de garage ajoutées seront noires;</p> <p>ATTENDU QUE le critère 3 du règlement mentionne l'ajout d'arbres indigènes de bon calibre et les aménagements de type sous-bois, le conseil suggèrent une plantation d'arbres indigènes sur le terrain;</p> <p>ATTENDU QUE le comité consultatif en urbanisme (CCU) recommande au conseil municipal d'accepter la demande ;</p> <p>ATTENDU QU'après discussions, échanges et évaluation du projet en fonction des critères du PIIA-6 par les membres du conseil municipal, le conseil trouve que la demande telle que présentée est conforme au règlement;</p> <p>Il est proposé par la conseillère Nancy Vanasse Appuyé par la conseillère France Coulombe</p> <p>D'ACCEPTER la demande de validation architecturale pour l'agrandissement d'un bâtiment principal à usage commercial sis au 100 rue Walker.</p> <p>Adoptée</p>	<p>16.1.2 Registration number 2003-05-9028, lots 5 408 802 and 5 408 803, 100 Walker Road, Com-6, PIIA-6, Request for architectural validation for the expansion of a main building for commercial use</p> <p>RES.: 2025-097</p> <p>WHEREAS the architectural validation request has been submitted to allow for an expansion representing more than 10% of the floor area;</p> <p>WHEREAS the evaluation criteria are those of PIIA-6;</p> <p>WHEREAS the council considers that the existing building dominates the buildings on adjacent properties, but that the proposed expansion consists of closing off a space currently used as an attached carport, which will change the floor area of the building without changing its current volume;</p> <p>WHEREAS the exterior wall cladding will be black steel, as is the existing cladding, the roof of the existing addition is black steel, and the added garage doors will be black;</p> <p>WHEREAS criterion 3 of the bylaw mentions the addition of good-sized native trees and undergrowth-type landscaping, the council suggests planting native trees on the property;</p> <p>WHEREAS the Urban Planning Advisory Committee (CCU) recommends that the municipal council approve the request;</p> <p>WHEREAS after discussion, exchange, and evaluation of the project based on the criteria of PIIA-6 by the members of the municipal council, the council finds that the request as presented complies with the bylaw;</p> <p>It is proposed by the councillor Nancy Vanasse Seconded by the councillor France Coulombe</p> <p>TO ACCEPT the request for architectural validation for the expansion of a main building for commercial use located at 100 Walker Street.</p> <p>Adopted</p>
<p>16.1.3 Matricule 1904-03-7900, lot 4 664 750, 843 rue Clough, Res-12, PIIA-1 et PIIA-6, Demande de validation architecturale pour la rénovation et l'agrandissement d'un bâtiment principal unifamilial</p> <p>RÉS. : 2025-098</p> <p>ATTENDU la demande de validation architecturale pour une rénovation et un agrandissement représentant plus de 10% de la superficie au sol du bâtiment principal existant;</p> <p>ATTENDU QUE les critères d'évaluation sont ceux du PIIA-1 et du PIIA-6.</p> <p>ATTENDU QUE la rénovation extérieure sera surtout concentrée à l'avant de la résidence et que l'agrandissement sera effectué à la suite de la démolition partielle déjà autorisée de la partie arrière du bâtiment.</p> <p>ATTENDU QUE le revêtement extérieur des murs sera de couleur blanc tel que l'existant, mais le vinyle sera remplacé par du Maibec/Canexel blanc, qu'une quinzaine de rangées de bardeaux de cèdre en Maibec/Canexel blanc seront ajoutées dans le pignon avant de la maison et que la toiture du bâtiment entier sera remplacée par un revêtement en acier noir.</p> <p>ATTENDU QUE les volets extérieurs ainsi que les portes d'entrées seront peints couleur gris charbon et que les poteaux de la galerie et les décorations d'époque seront du même blanc</p>	<p>16.1.3 Registration number 1904-03-7900, lot 4 664 750, 843 Clough Street, Res-12, PIIA-1 and PIIA-6, Request for architectural validation for the renovation and extension of a single-family main building</p> <p>RES. : 2025-098</p> <p>WHEREAS the architectural validation request is for a renovation and expansion representing more than 10% of the floor area of the existing main building;</p> <p>WHEREAS the evaluation criteria are those of PIIA-1 and PIIA-6.</p> <p>WHEREAS the exterior renovation will be concentrated mainly at the front of the residence and the expansion will be carried out following the partial demolition of the rear portion of the building, which has already been authorized;</p> <p>WHEREAS the exterior wall cladding will be white in color, as is the existing cladding, but the vinyl will be replaced with white Maibec/Canexel, approximately fifteen rows of white Maibec/Canexel cedar shingles will be added to the front gable of the house, and the roof of the entire building will be replaced with black steel siding;</p> <p>WHEREAS the exterior shutters and entrance doors will be painted charcoal gray and the porch posts and period decorations will be the same white as the siding, while the</p>

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 5 mai 2025

<p>que le revêtement, tandis que le plancher de la galerie sera peint du même gris charbon que les volets, et que les fenêtres seront remplacées par des fenêtres blanches à battant de mêmes dimensions que les fenêtres existantes.</p> <p>ATTENDU QUE le comité consultatif en urbanisme (CCU) recommande au conseil municipal d'accepter la demande ;</p> <p>ATTENDU QU'après discussions, échanges et évaluation du projet en fonction des critères du PIIA-1 et 6 par les membres du conseil municipal, le conseil trouve que la demande telle que présentée est conforme au règlement;</p> <p>Il est proposé par le conseillère Nancy Vanasse Appuyé par la conseillère France Coulombe</p> <p>D'ACCEPTER la demande de validation architecturale pour l'agrandissement d'un bâtiment principal unifamilial sis au 843 rue Clough.</p> <p>Adoptée</p> <p>16.1.4 Matricule 1805-53-4474, lot 4 664 807, 864 chemin Ripple Cove, Res-16, PIIA-5 et PIIA-6, Demande de validation architecturale pour la reconstruction d'un bâtiment principal unifamilial</p> <p>RÉS. : 2025-099</p> <p>ATTENDU la demande de validation architecturale pour la construction d'une résidence unifamiliale à la suite de la démolition complète déjà autorisée de la résidence unifamiliale existante ;</p> <p>ATTENDU QUE la reconstruction aurait lieu au même emplacement que le bâtiment démoli, avec un agrandissement sur fondations permanentes qui se prolongerait sur l'emplacement actuel de la terrasse présentement sur pieux ;</p> <p>ATTENDU QUE les critères d'évaluation sont ceux du PIIA-5 et du PIIA-6 ;</p> <p>ATTENDU QUE le revêtement extérieur sera de l'acier architectural imitation bois couleur «désert» pour l'horizontal et «expresso» pour le vertical, avec de la pierre couleur naturelle et que la toiture sera en acier architectural de couleur noir, avec des fenêtres et soffites de couleur noir ;</p> <p>ATTENDU QUE l'augmentation de la hauteur du bâtiment prévu devrait représenter, par rapport au bâtiment qui sera démoli, une augmentation jugée minime par les membres (environ 1,5 m – 5 pi) ;</p> <p>ATTENDU QUE le terrain n'est pas vacant à l'heure actuelle et que l'occupation de celui-ci est déjà établie, rendant difficile le respect de tous les critères du PIIA-5 quant à la conservation du terrain dans son état naturel ;</p> <p>ATTENDU QUE le comité consultatif en urbanisme (CCU) recommande au conseil municipal d'accepter la demande ;</p> <p>ATTENDU QU'après discussions, échanges et évaluation du projet en fonction des critères du PIIA-5 et 6 par les membres du conseil municipal, le conseil trouve que la demande telle que présentée est conforme au règlement ;</p> <p>Il est proposé par la conseillère Nancy Vanasse Appuyé par la conseillère France Coulombe</p> <p>D'ACCEPTER la demande de validation architecturale pour la reconstruction d'un bâtiment principal unifamilial sis au 864 chemin Ripple Cove.</p> <p>Adoptée</p>	<p>porch floor will be painted the same charcoal gray as the shutters, and the windows will be replaced with white casement windows of the same dimensions as the existing windows;</p> <p>WHEREAS the Planning Advisory Committee (CCU) recommends that the Municipal Council approve the request;</p> <p>WHEREAS after discussion, exchange, and evaluation of the project based on the criteria of PIIA-1 and 6 by the members of the Municipal Council, the Council finds that the request as presented complies with the bylaw;</p> <p>It is proposed by the Councillor Nancy Vanasse Seconded by the Councillor France Coulombe</p> <p>TO ACCEPT the request for architectural validation for the expansion of a single-family main building located at 843 Clough Street.</p> <p>Adopted</p> <p>16.1.4 Registration number 1805-53-4474, lot 4 664 807, 864 Ripple Cove Road, Res-16, PIIA-5 and PIIA-6, Request for architectural validation for the reconstruction of a single-family main building</p> <p>RES.: 2025-099</p> <p>WHEREAS the architectural validation request has been submitted for the construction of a single-family residence following the complete demolition of the existing single-family residence, which has already been authorized;</p> <p>WHEREAS the reconstruction would take place on the same site as the demolished building, with an extension on permanent foundations that would extend onto the current location of the terrace, which is currently on stilts;</p> <p>WHEREAS the evaluation criteria are those of PIIA-5 and PIIA-6;</p> <p>WHEREAS the exterior cladding will be architectural steel in a wood-grain finish, color “desert” for the horizontal and “espresso” for the vertical, with natural-colored stone, and the roof will be black architectural steel with black windows and soffits;</p> <p>WHEREAS the increase in the height of the proposed building is expected to be minimal (approximately 1.5 m – 5 ft) compared to the building to be demolished, as determined by the members;</p> <p>WHEREAS the land is not currently vacant and its use is already established, making it difficult to comply with all the criteria of PIIA-5 regarding the preservation of the land in its natural state;</p> <p>WHEREAS the urban planning advisory committee (CCU) recommends that Municipal Council approve the request;</p> <p>WHEREAS after discussion, exchange and evaluation of the project based on the criteria of PIIA-5 and 6 by Municipal Council members, Council finds that the request as presented is in compliance with the bylaw;</p> <p>It is proposed by Councillor Nancy Vanasse Seconded by Councillor France Coulombe</p> <p>TO ACCEPT the request for architectural validation for the reconstruction of a single-family main building located at 864 Ripple Cove Road.</p> <p>Adopted</p>
---	--

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 5 mai 2025

<p>16.1.5 Matricule 1805-53-4474, lot 4 664 807, 864 chemin Ripple Cove, Res-16, Demande de dérogation mineure</p> <p>RÉS. : 2025-100</p> <p>ATTENDU la demande de dérogation mineure afin que l'obligation d'implanter des mesures de gestion des eaux de ruissellement pour toutes les surfaces imperméables du terrain soit applicable seulement à la surface imperméable créée par la construction d'un nouveau bâtiment principal ;</p> <p>ATTENDU QUE l'article 92.2 du <i>Règlement de zonage 2009-04</i> exige que des mesures de gestion des eaux de ruissellement, visant à retenir sur le terrain les eaux pluviales afin que le volume d'eau de ruissellement soit limité à un maximum de 15 L/s/ha, soient implantées pour toute nouvelle construction ou reconstruction d'un bâtiment principal résidentiel ;</p> <p>ATTENDU QUE les critères d'évaluation sont ceux indiqués dans le <i>Règlement #2009-10 concernant les dérogations mineures</i> ;</p> <p>ATTENDU QUE lors d'une nouvelle construction, toutes les surfaces imperméables doivent habituellement être incluses dans le calcul servant à la mise en place de mesures de gestion des eaux (résidence, stationnement, bâtiment accessoire, etc.) ;</p> <p>ATTENDU QUE seul le bâtiment principal sera démoli et reconstruit, les autres surfaces imperméables sur le terrain sont déjà existantes ;</p> <p>ATTENDU QU'il n'y a pas suffisamment d'espace vacant sur le terrain pour implanter des mesures de gestion capables de contenir toutes les eaux de ruissellement créées par les surfaces imperméables existantes ;</p> <p>ATTENDU QUE le terrain n'est pas vacant à l'heure actuelle et que l'occupation de celui-ci est déjà établie, rendant difficile le respect de l'article 92.2 du <i>Règlement de zonage</i> ;</p> <p>ATTENDU QUE le comité juge que la demande doit être soupesée en fonction des enjeux environnementaux et que l'acceptation de la dérogation mineure permette de limiter l'abattage d'arbres – qui favorisent eux aussi l'infiltration dans le sol ;</p> <p>ATTENDU QUE le comité consultatif en urbanisme (CCU) recommande au conseil municipal d'accepter la demande ;</p> <p>ATTENDU QU'après discussions, échanges et évaluation du projet en fonction des critères applicables pour les dérogations mineures par les membres du conseil municipal, le conseil trouve que la demande telle que présentée est conforme au règlement ;</p> <p>Il est proposé par le conseiller Peter McHarg Appuyé par le conseiller Patrick Proulx</p> <p>D'ACCEPTER la demande de dérogation mineure afin que l'obligation d'implanter des mesures de gestion des eaux de ruissellement pour toutes les surfaces imperméables du terrain soit applicable seulement à la surface imperméable créée par la construction d'un nouveau bâtiment principal pour le terrain sis au 864 chemin Ripple Cove.</p> <p>Adoptée</p>	<p>16.1.5 Registration number 1805-53-4474, lot 4 664 807, 864 Ripple Cove Road, Res-16, Request for minor variance</p> <p>RES.: 2025-100</p> <p>WHEREAS a minor variance request has been submitted to ensure that the requirement to implement runoff management measures for all impervious surfaces on the property applies only to the impervious surface created by the construction of a new main building;</p> <p>WHEREAS Section 92.2 of <i>Zoning By-law 2009-04</i> requires that runoff management measures, designed to retain rainwater on the property so that the volume of runoff is limited to a maximum of 15 L/s/ha, be implemented for any new construction or reconstruction of a residential main building;</p> <p>WHEREAS the evaluation criteria are those set out in Bylaw #2009-10 concerning minor variances;</p> <p>WHEREAS in new construction, all impervious surfaces must normally be included in the calculation used to establish water management measures (residence, parking, accessory building, etc.);</p> <p>WHEREAS only the main building will be demolished and rebuilt, the other impervious surfaces on the property already exist;</p> <p>WHEREAS there is not enough vacant space on the property to implement management measures capable of containing all the runoff created by the existing impervious surfaces;</p> <p>WHEREAS the property is not currently vacant and its occupancy is already established, making it difficult to comply with Section 92.2 of the <i>Zoning Bylaw</i>;</p> <p>WHEREAS the committee considers that the request must be weighed against environmental concerns and that granting the minor variance would limit the cutting of trees, which also promote soil infiltration;</p> <p>WHEREAS the Urban Planning Advisory Committee (CCU) recommends that the municipal council approve the request;</p> <p>WHEREAS, after discussion, exchange of views, and evaluation of the project based on the criteria applicable to minor variances by the members of the municipal council, the council finds that the request as presented complies with the bylaw;</p> <p>It is proposed by the councilor Peter McHarg Seconded by the councillor Patrick Proulx</p> <p>TO ACCEPT the minor variance request so that the requirement to implement stormwater management measures for all impervious surfaces on the property applies only to the impervious surface created by the construction of a new main building for the property located at 864 Ripple Cove Road.</p> <p>Adopted</p>
<p>16.1.6 Matricule 1905-40-6805, lot 4 666 361, rue Rosedale, Res-5, PIIA-6 et PIIA-8, Demande de validation architecturale pour la construction d'un bâtiment principal unifamilial</p> <p>RÉS. : 2025-101</p> <p>ATTENDU la demande de validation architecturale pour la construction d'une résidence unifamiliale de deux étages avec garage attaché et située en zone de pente forte (15 à 29%) ;</p>	<p>16.1.6 Registration number 1905-40-6805, lot 4 666 361, Rosedale Street, Res-5, PIIA-6 and PIIA-8, Request for architectural validation for the construction of a single-family main building</p> <p>RES.: 2025-101</p> <p>WHEREAS the architectural validation request has been submitted for the construction of a two-story single-family residence with an attached garage located on a steep slope (15 to 29%);</p>

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 5 mai 2025

<p>ATTENDU QUE les critères d'évaluation sont ceux du PIIA-6 et du PIIA-8 ;</p> <p>ATTENDU QUE le revêtement extérieur des murs sera en revêtement Maibec horizontal de couleur noir et la toiture sera en panneaux d'acier de couleur noir, que des colonnes et appliques aux murs seront en bois d'œuvre couleur naturel, et que les fenêtres, portes, colonnes, fascias et soffites du bâtiment seront en aluminium de couleur noir ;</p> <p>ATTENDU QUE le conseil juge que le revêtement de couleur noir répond au critère du PIIA-6 sur l'intégration dans l'environnement naturel immédiat et que le bâtiment est relativement éloigné de la rue ;</p> <p>ATTENDU QUE l'ensemble du terrain se trouve dans une zone de pente forte ;</p> <p>ATTENDU QUE le comité consultatif en urbanisme (CCU) recommande au conseil municipal d'accepter la demande ;</p> <p>ATTENDU QU'après discussions, échanges et évaluation du projet en fonction des critères applicables aux PIIA-6 et 8 par les membres du conseil municipal, le conseil trouve que la demande telle que présentée est conforme au règlement ;</p> <p>Il est proposé par la conseillère Nancy Vanasse Appuyé par la conseillère France Coulombe</p> <p>D'ACCEPTER la demande de validation architecturale pour la construction d'un bâtiment principal unifamilial sur le lot 4 666 361 sis sur la rue Rosedale.</p> <p>Adoptée</p> <p>16.2 Amendements aux règlements d'urbanisme</p> <p>16.2.1 Règlement 2025-03 sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble (PPCMOI) – Adoption</p> <p>RÉS. : 2025-102</p> <p>ATTENDU QUE le maire Simon Roy a donné un avis de motion le 7 avril 2025 ;</p> <p>ATTENDU QUE le conseil municipal a adopté un premier projet de règlement le 7 avril 2025 tel qu'il appert de la résolution no 2025-080;</p> <p>ATTENDU QUE la municipalité a tenu une assemblée publique sur le projet de règlement le 23 avril dernier au sous-sol de l'Église Saint-Barthélemy;</p> <p>ATTENDU QU'aucun changement n'a été apporté au premier projet de règlement suite à cette consultation;</p> <p>ATTENDU QUE le règlement n'est pas susceptible d'approbation référendaire ;</p> <p>Il est proposé par la conseillère Caroline Paul Appuyé par la conseillère France Coulombe</p> <p>ET RÉSOLU</p> <p>QUE le conseil adopte le règlement 2025-03 sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble (PPCMOI). Ce règlement vise à remplacer le règlement existant qui encadre les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble (PPCMOI), notamment dans le but d'assouplir les conditions permettant la présentation d'un tel projet.</p> <p>QUE les membres du conseil reconnaissent avoir reçu copie du règlement au plus tard trois jours avant la séance et déclarent l'avoir lu et renoncent à sa lecture.</p> <p>Adoptée</p>	<p>WHEREAS the evaluation criteria are those of PIIA-6 and PIIA-8;</p> <p>WHEREAS the exterior wall cladding will be black Maibec horizontal siding and the roof will be black steel panels, the columns and wall sconces will be natural wood, and the windows, doors, columns, fascias, and soffits of the building will be black aluminum;</p> <p>WHEREAS the council considers that the black siding meets the PIIA-6 criterion for integration into the immediate natural environment and that the building is relatively far from the street;</p> <p>WHEREAS the entire property is located on a steep slope;</p> <p>WHEREAS the Urban Planning Advisory Committee (CCU) recommends that the municipal council approve the request;</p> <p>WHEREAS, after discussion, exchange and evaluation of the project based on the criteria applicable to PIIA-6 and 8 by the members of municipal council, the council finds that the request as presented complies with the by-law;</p> <p>It is proposed by the councillor Nancy Vanasse Seconded by the councillor France Coulombe</p> <p>TO ACCEPT the architectural validation request for the construction of a single-family main building on lot 4 666 361 located on Rosedale Street.</p> <p>Adopted</p> <p>16.2 Amendments to the Planning regulations</p> <p>16.2.1 By-law 2025-03 concerning specific construction, alteration or occupancy projects for buildings (PPCMOI) – Adoption</p> <p>RES. : 2025-102</p> <p>WHEREAS Mayor Simon Roy gave notice of motion on April 7, 2025;</p> <p>WHEREAS the municipal council adopted a first draft bylaw on April 7, 2025, as per Resolution No. 2025-080;</p> <p>WHEREAS the municipality held a public meeting on the draft bylaw on April 23 in the basement of Saint-Barthélemy Church;</p> <p>WHEREAS no changes were made to the first draft bylaw following this consultation;</p> <p>WHEREAS the bylaw is not subject to referendum approval;</p> <p>It is proposed by Councillor Caroline Paul Seconded by Councillor France Coulombe</p> <p>AND RESOLVED</p> <p>THAT the council adopt Bylaw 2025-03 on specific construction, modification, or occupancy projects for buildings (PPCMOI). This bylaw is intended to replace the existing bylaw governing specific construction, modification, or occupancy projects for buildings (PPCMOI), in particular to relax the conditions for submitting such projects.</p> <p>THAT the members of the council acknowledge that they received a copy of the bylaw no later than three days before the meeting and declare that they have read it and waive its reading.</p> <p>Adopted</p>
---	---

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 5 mai 2025

<p>16.2.2 Règlement 2025-04 modifiant le règlement des conditions d'émission de permis de construction no 2009-08 – Adoption</p> <p>RÉS. : 2025-103</p> <p>ATTENDU QUE le maire Simon Roy a donné un avis de motion le 7 avril 2025 ;</p> <p>ATTENDU QUE le conseil municipal a adopté un premier projet de règlement le 7 avril 2025 tel qu'il appert de la résolution no 2025-081;</p> <p>ATTENDU QUE la municipalité a tenu une assemblée publique sur le projet de règlement le 23 avril dernier au sous-sol de l'Église Saint-Barthélemy;</p> <p>ATTENDU QU'aucun changement n'a été apporté au premier projet de règlement suite à cette consultation ;</p> <p>ATTENDU QUE le règlement n'est pas susceptible d'approbation référendaire ;</p> <p>Il est proposé par le conseiller Alec van Zuiden Appuyé par la conseillère Caroline Paul</p> <p>ET RÉSOLU</p> <p>QUE le conseil adopte le règlement 2025-04 modifiant le règlement des conditions d'émission de permis de construction no 2009-08. Ce règlement à modifier le règlement 2009-08 sur les conditions d'émission de permis de construction afin de permettre la construction d'un nouveau bâtiment sur le lot 4 664 582, qui n'est pas l'assiette d'une construction érigée et qui n'est pas adjacent à une rue publique, mais qui possède des droits de passage et d'accès une rue publique existants au 23 mars 1983.</p> <p>QUE les membres du conseil reconnaissent avoir reçu copie du règlement au plus tard trois jours avant la séance et déclarent l'avoir lu et renoncent à sa lecture.</p> <p>Adoptée</p>	<p>16.2.2 Bylaw 2025-04 amending Bylaw No. 2009-08 on the conditions for issuing building permits – Adoption</p> <p>RES. : 2025-103</p> <p>WHEREAS Mayor Simon Roy gave notice of motion on April 7, 2025;</p> <p>WHEREAS the municipal council adopted a first draft bylaw on April 7, 2025, as shown in Resolution No. 2025-081;</p> <p>WHEREAS the municipality held a public meeting on the draft by-law on April 23, 2025, in the basement of Saint-Barthélemy Church;</p> <p>WHEREAS no changes were made to the first draft by-law following this consultation;</p> <p>WHEREAS the by-law is not subject to referendum approval;</p> <p>It is proposed by Councillor Alec van Zuiden Seconded by Councillor Caroline Paul</p> <p>AND RESOLVED</p> <p>THAT the council adopt By-law 2025-04 amending By-law 2009-08 on the conditions for issuing building permits. This by-law amends By-law 2009-08 on the conditions for issuing building permits to allow the construction of a new building on lot 4 664 582, which is not the site of an existing structure and is not adjacent to a public street, but which has rights of way and access to a public street existing as of March 23, 1983.</p> <p>THAT the members of the council acknowledge that they received a copy of the bylaw at least three days before the meeting and declare that they have read it and waive its reading.</p> <p>Adopted</p>
<p>16.2.3 Règlement 2025-01 concernant la tenue d'événements spéciaux –Adoption</p> <p>RÉS. : 2025-104</p> <p>ATTENDU QUE le conseil constate la popularité grandissante de plusieurs événements spéciaux tenus sur le territoire de la municipalité;</p> <p>ATTENDU QUE le conseil désire offrir des solutions à divers enjeux, notamment l'hébergement et le stationnement, qu'apporte la tenue de ces événements;</p> <p>ATTENDU QUE le conseil souhaite adopter un règlement pour répondre à ces enjeux et encadrer la tenue d'événements spéciaux;</p> <p>ATTENDU QU'un avis de motion et dépôt du projet de règlement ont dûment été donnés lors de la séance du 3 mars 2025;</p> <p>Il est proposé par le conseiller Patrick Proulx Appuyé par la conseillère Caroline Paul</p> <p>ET RÉSOLU D'ADOPTER la version modifiée du règlement numéro 2025-01 concernant la tenue d'évènements spéciaux, tel que présenté.</p> <p>Adoptée</p>	<p>16.2.3 Bylaw 2025-01 concerning the holding of special events – Adoption</p> <p>RES. : 2025-104</p> <p>WHEREAS the council notes the growing popularity of several special events held within the municipality;</p> <p>WHEREAS the council wishes to offer solutions to various issues, including accommodation and parking, that arise from the holding of these events;</p> <p>WHEREAS the council wishes to adopt a bylaw to address these issues and regulate the holding of special events;</p> <p>WHEREAS a notice of motion and the draft bylaw were duly given at the meeting of March 3, 2025;</p> <p>It is proposed by Councillor Patrick Proulx Seconded by Councillor Caroline Paul</p> <p>AND RESOLVED TO ADOPT the amended version of Bylaw No. 2025-01 concerning the holding of special events, as presented.</p> <p>Adopted</p>
<p>16.3 Dépôt du rapport des permis et certificats du mois d'avril 2025</p> <p>Le rapport sommaire des permis et certificats du mois d'avril 2025 est remis aux élus.</p>	<p>16.3 Tabling of the permit and certificate report of April, 2025</p> <p>The April 2025 Permits and Certificates report was provided to the elected officials.</p>

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 5 mai 2025

<p>17. AFFAIRES NOUVELLES</p> <p>Aucun sujet.</p> <p>18. VARIA / PÉRIODE DE QUESTIONS</p> <p>Ceci représente un bref résumé des interactions intervenues lors de l'assemblée publique et ne constitue pas une représentation textuelle des échanges :</p> <p style="text-align: center;">MOTION DE FÉLICITATIONS</p> <p>La maire Simon Roy propose une motion de félicitations à Scott Schoolcraft pour ses 25 années de services.</p> <p>La motion est appuyée à l'unanimité.</p> <ul style="list-style-type: none">- RIGDSC / Déficit – Un citoyen aborde l'importance du déficit et l'importance pour les conseillers siégeant sur ce comité d'être vigilant <i>Le maire approuve les propos du citoyen et aborde le sujet des Régies.</i>- Projet Tyler – Un citoyen demande si l'exigence de 10% de terrain de parc existe. <i>La directrice précise que le citoyen fait probablement référence au frais de parc en cas de lotissement et soulève qu'à ce stade, aucun lotissement n'a été déposé. Le citoyen soulève l'importance des espaces verts / espaces de vie. Le maire répond.</i>- Voie de contournement – Un citoyen demande s'il serait temps de réfléchir à une voie de contournement considérant l'augmentation de population à prévoir. <i>Le maire répond.</i>- Point 11.4 – Un citoyen demande si les lumières vont éclairer vers le bas. <i>La directrice générale répond par l'affirmative. Le citoyen soulève la forte lumière du camping en direction du lac. La directrice invite le citoyen à déposer une plainte.</i>- Point 16.1.1 – Un citoyen réitère l'importance des parcs et aires de jeux pour un développement de cette taille. <i>Le maire répond.</i>- MADA – Un citoyen demande un suivi de ce dossier. <i>La directrice générale et une membre du public, également membre du comité MADA (Mme Dezan) précise qu'une consultation publique se tiendra le 21 mai prochain sur ce sujet.</i> <p>19. AJOURNEMENT – CLÔTURE</p> <p>RÉS. : 2025-105</p> <p>Il est proposé par la conseiller Patrick Proulx</p> <p>QUE la réunion soit levée à 21h00.</p> <p>Adoptée</p>	<p>17. NEW BUSINESS</p> <p>No subject.</p> <p>18. VARIA / QUESTION PERIOD</p> <p>This represents a brief summary of the interactions at the public meeting and is not a verbatim representation of the exchanges:</p> <p style="text-align: center;">MOTION OF CONGRATULATIONS</p> <p>Mayor Simon Roy proposes a motion of congratulations to Scott Schoolcraft for his 25 years of service.</p> <p>The motion is carried unanimously.</p> <ul style="list-style-type: none">- RIGDSC / Deficit – A citizen raises the importance of the deficit and the importance for councilors sitting on this committee to be vigilant. <i>The mayor agrees with the citizen and addresses the subject of Régies.</i>- Tyler Project – A citizen asks if the 10% park land requirement exists. <i>The director clarifies that the citizen is probably referring to park fees in the event of subdivision and points out that, at this stage, no subdivision has been submitted. The citizen raises the importance of green spaces/living spaces. The mayor responds.</i>- Bypass route – A citizen asks if it is time to consider a bypass given the expected population increase. <i>The mayor replied.</i>- Item 11.4 – A citizen asked whether the lights would shine downwards. <i>The director general replied in the affirmative. The citizen raises the issue of the bright lights from the campsite towards the lake. The director invites the citizen to file a complaint.</i>- Item 16.1.1 - A citizen reiterates the importance of parks and playgrounds for a development of this size. <i>The mayor responds.</i>- MADA - A citizen requests follow-up on this issue. <i>The general manager and a member of the public, who is also a member of the MADA committee (Ms. Dezan), specify that a public consultation will be held on May 21 on this subject.</i> <p>19. ADJOURNMENT - CLOSING</p> <p>RES. : 2025-105</p> <p>It is moved by Councillor Patrick Proulx</p> <p>THAT the meeting be declared closed at 9:00 p.m.</p> <p>Adopted</p>
<p>Me Abelle L'Écuyer-Legault Directrice générale / Director-General</p>	<p>Simon Roy Maire/ Mayor</p>